

Phönix | C-Flex™

CPAP-System

Bedienungshandbuch



WICHTIG!

Bei Erhalt des Phönix C-Flex CPAP-Systems die folgenden Informationen ausfüllen:

Seriennummer: _____ (An der Unterseite des Gerätes)

System verordnet für: _____

Kauf- oder Leihdatum: _____

Druckeinstellung: _____ cm H₂O

Maskentyp: _____

Maskengröße: _____

Bei Fragen zum System wenden Sie sich bitte an:

• Medizinischer Betreuer: _____

Telefonnummer: _____

• Arzt: _____

Telefonnummer: _____

- Respironics, Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA
Kundendienst
Telefonnummer: 1-724-387-4000



Lebenserhaltende
Medizintechnik

Heinen + Löwenstein GmbH
Arzbacher Straße 80 · D-56130 Bad Ems · Tel.: 026 03/96 00-0 · Fax: 026 03/96 00 50
Internet: hul.de

Inhaltsverzeichnis

Symbole	2
Verwendungszweck und Kontraindikationen	3
Technische Daten	4
Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen	5
Systembeschreibung	7
Erstmalige Inbetriebnahme	8
○ Einsetzen des Filters	9
○ Geräteeinstellungen	10
○ Zusammensetzen des Schlauchsystems	14
Zubehör	15
○ Anschließen eines Luftbefeuchters	15
○ Hinzufügen von Sauerstoff	15
○ Verwendung des Gerätes mit Gleichstrom	15
Standardgebrauch	16
○ Anschließen des Schlauchsystems	16
○ Anpassen des Schlauchsystems	16
○ Rampentaste	17
○ Ausschalten des Gerätes	17
○ Hilfreiche Hinweise	17
○ Ausfüllen des FOSQ-Tests	18
Regelmäßige Wartung	19
○ Reinigung des Filters	19
○ Reinigung des Gerätes	19
○ Nachbestellung	20
○ Kundendienst	20
Reisen mit dem Gerät	20
Fehlersuche	21
Garantie	23

Symbole

Anzeigefeld

 Bitte Vorsicht	 Luftbefeuchter ist AN oder Luftbefeuchtereinstellung wird angezeigt	 cm Wasserstand in Zentimeter (angezeigt mit Druckanzeigen oder -einstellungen)
 Der Alarm „Druckschlauch abgetrennt“ ist aktiviert oder die Einstellung wird angezeigt.	 Die Einstellung für den Rampenanfangsdruck wird angezeigt	 Betriebszeit
 SmartCard ist installiert	 Rampendruck wird geliefert	 Zahl der Nächte mit mehr als 4-stündigem Gebrauch
 Die Tastenbeleuchtung ist AN oder die Einstellung wird angezeigt.	 FOSQ-Testfragen werden angezeigt	 Die Einstellung für C-Flex wird angezeigt

Bedienelemente

 Druck Ein/Aus	 Start der Rampenfunktion	 Luftbefeuchter Ein/Aus
---	--	--

Geräteetikett

 Achtung, beiliegende Dokumente beachten	 Angewandtes Teil Typ BF	 CE-Konformitätserklärung (Europa)
 Gleichstrom	 Klasse II (schutzisoliert)	 Zulassung durch benannte Stelle (Notified Body) für Normenkonformität
 Wechselstrom	IPX0 Normalgerät	 Zertifizierung Kanada/USA

Das Phönix C-Flex unterliegt den US-Patenten Nr. 5239995 und Nr. 6105575. Weitere Patente sind angemeldet.
REMstar und Whisper Swivel sind Marken von Respironics, Inc.

© Respironics, Inc. 2002

Verwendungszweck Das Respironics Phönix C-Flex ist ein CPAP-Gerät (kontinuierlicher positiver Atemwegdruck), das ausschließlich für die Behandlung von obstruktiver Schlafapnoe (OSA) von Erwachsenen bestimmt ist.

Das Phönix C-Flex darf nur auf Anordnung eines Arztes verwendet werden. Ihr medizinischer Betreuer nimmt gemäß der Verordnung Ihres Arztes die richtige Druckeinstellung vor.

Eine Auswahl von Zubehör steht zur Verfügung, damit die OSA-Behandlung mit dem Phönix C-Flex so angenehm und bequem wie möglich ist. Zur Gewährleistung der Sicherheit und Wirksamkeit der verordneten Therapie sollte nur Zubehör von Respironics verwendet werden.

WICHTIG! *Sie sollten die gesamte Bedienungsanleitung genau durchlesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bei Fragen zur Verwendung des Systems wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder medizinischen Betreuer.*

Kontraindikationen Studien haben gezeigt, dass bei folgenden, bereits vorhandenen Krankheiten die Anwendung der CPAP-Therapie für einige Patienten kontraindiziert sein kann:

- Bullöse Lungenerkrankungen
- Umgangene obere Atemwege
- Pneumothorax
- Pathologisch niedriger Blutdruck
- In einem Fall wurde bei einem Patienten, der mit nasalem kontinuierlichem Atemwegdruck behandelt wurde, Pneumoenzephalus gemeldet. Die Verordnung einer CPAP-Therapie für Patienten mit den folgenden, bereits bestehenden Krankheitsbildern sollte sorgfältig beurteilt werden: zerebrospinaler Flüssigkeitsverlust, Abnormalitäten der Siebplatte, Krankengeschichte, die Schädeltrauma und/oder Pneumocephalus beinhaltet. (Chest 1989; 96:1425-1426)

Die Verwendung der CPAP-Therapie kann bei Anzeichen einer Nasennebenhöhlen- oder Mittelohrentzündung zeitweise zu einer Kontraindikation führen. Bei Fragen zur Therapie kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt.

Technische Daten

Gerätegröße	Abmessungen: 24 cm x 17 cm x 12 cm Gewicht: < 4,0 lbs. (< 1,8 kg)		
Verwendung, Transport und Lagerung	Temperatur: 5 - 35 °C Luftfeuchtigkeit: 15 - 95 % nicht-kondensierend Atmosphärischer Druck: 83 bis 102 kPascal	Betrieb 5 - 35 °C 15 - 95 % nicht-kondensierend 83 bis 102 kPascal	Transport und Lagerung -20 - 60 °C 15 - 95 % nicht-kondensierend N/A
Normenkonformität	Dieses Gerät erfüllt die folgenden Normen: IEC 60601-1 Allgemeine Sicherheitsanforderungen für medizinische Elektrogeräte EN ISO 17510-1 Beatmungstherapiegeräte für Schlafapnoe		
Betriebsart	Dauerbetrieb		
Stromversorgung	100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 1,0 A max.		
Geräteklasse (Schutz gegen elektrische Schläge)	Gerät der Klasse II		
Grad des Schutzes gegen elektrische Schläge	Angewandtes Teil Typ BF		
Grad des Schutzes gegen Eindringen von Wasser	Handelsübliches Gerät (IPX0)		
Druckbereich	4 bis 20 cm H ₂ O (in Stufen von 0,2 cm)		
Genauigkeit der Druckanzeige	± (0,15 + 4 % des Ist-Wertes)		
Druckstabilität	± 0,50 cm H ₂ O Gemessen in Übereinstimmung mit EN 17510 bei 6,6, 13,2 und 20 cm H ₂ O bei 500 ml mit BPM eingestellt auf 10, 15 und 20 BPM bei 23 °C (± 2 °C), 50 % relativer Luftfeuchtigkeit (± 5 %) und einem atmosphärischen Druck von 101,54 kPascal.		
Schalldruckpegel	< 30 dB(A) Gemessen in Übereinstimmung mit EN 17510 bei 10 cm H ₂ O am Patientenschlauchsystem. Diese Messung trifft auf das CPAP-Gerät mit oder ohne optionalen beheizten REMstar Luftbefeuchter zu.		
Maximaler Flow	35 l/min Gemessen in Übereinstimmung mit EN 17510 bei 6,6, 13,2 und 20 cm H ₂ O bei 500 ml mit BPM eingestellt auf 10, 15 und 20 BPM bei 23 °C (± 2 °C), 50 % relativer Luftfeuchtigkeit (± 5 %) und einem atmosphärischen Druck von 101,54 kPascal.		

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

WARNUNG! Zeigt ein Verletzungsrisiko für den Patienten oder Bediener an.

- Die Anleitungen in dieser Gebrauchsanweisung ersetzen nicht die bewährten medizinischen Verfahren.
- Dieses Gerät ist nur für die Anwendung an Erwachsenen vorgesehen.
- Dieses Gerät ist nicht für lebenserhaltende Beatmung geeignet.
- Bei CPAP-Geräten kann es dazu kommen, dass ausgeatmete Luft wieder eingeatmet wird. Um ein solches Risiko so gering wie möglich zu halten, beachten Sie bitte Folgendes:
 - Nutzen Sie Schlauchsysteme von Respironics.
 - Die Maske nicht länger als ein paar Minuten aufbewahren, wenn das Gerät nicht eingeschaltet ist.
 - Die Ausatemöffnungen im Ausatemventil nicht verschließen oder abdichten.

Für die meisten CPAP-Geräte gilt: Bei niedrigem CPAP-Druck kann es vorkommen, dass ausgeatmete Luft (CO₂) nicht vollständig aus der Maske entfernt und daher wieder eingeatmet wird.

- Dieses Gerät nicht bei einer Raumtemperatur von über 35 °C verwenden. Anderenfalls kann die Temperatur des Luftstroms 41 °C übersteigen und zu einer Reizung der Atemwege führen.
- Das Gerät darf nicht in Gegenwart von entflammabaren, mit Sauerstoff oder Luft gemischten Anästhetika oder Distickstoffoxid benutzt werden.
- Den Netzstecker herausziehen und den Gebrauch des Gerätes einstellen, wenn irgendwelche unerklärlichen Schwankungen in der Leistung des Phönix C-Flex auftreten, es ungewöhnliche oder schrille Töne von sich gibt, das Gerät fallengelassen oder falsch gehandhabt wurde, das Gehäuse beschädigt oder Wasser in das Gehäuse eingedrungen ist. Setzen Sie sich mit Ihrem medizinischen Betreuer in Verbindung.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen vor der Reinigung den Gerätestecker ziehen. **AUF KEINEN FALL** das Gerät in Flüssigkeiten eintauchen.
- Wenden Sie sich an Ihren medizinischen Betreuer, wenn wiederholt Schlafapnoe-Symptome auftreten.

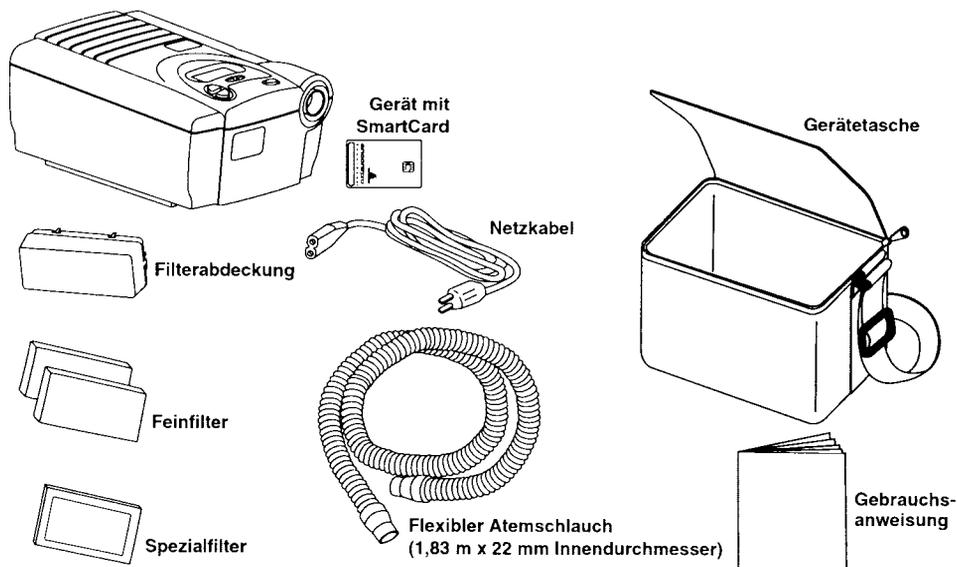
VORSICHT! Zeigt das eventuelle Risiko einer Beschädigung des Gerätes an.

- Rauch von Tabakwaren verursacht Teerablagerungen im Gerät, die eine Fehlfunktion des Phönix C-Flex zur Folge haben können.

Zusätzliche Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen werden über die gesamte Bedienungsanweisung hinweg an den betreffenden Stellen angegeben.

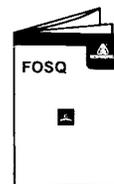
Auspacken des Gerätes

Nach Auspacken des Gerätes prüfen, ob alle abgebildeten Teile vorhanden sind:

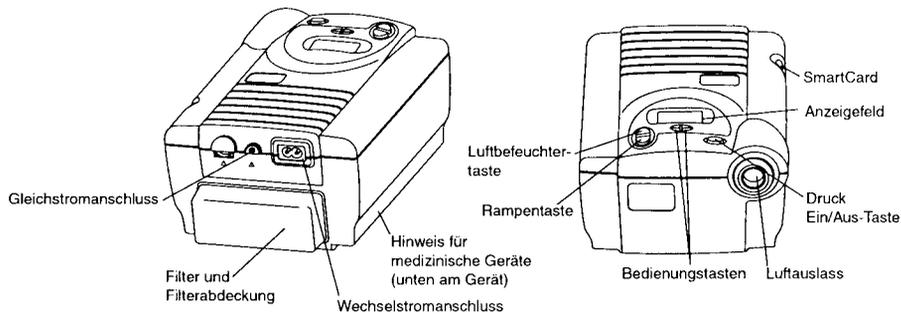


WICHTIG! Bei fehlenden Teilen kontaktieren Sie Ihren medizinischen Betreuer.

Die Encore Pro SmartCard speichert die Nutzung des Gerätes. Weiterhin können auf der SmartCard die Antworten auf den FOSQ-Fragebogen zur „Lebensqualität“ gespeichert werden. Ihr Arzt oder medizinischer Betreuer bittet Sie ggf. um das regelmäßige Ausfüllen dieses Fragebogens. Die Antworten können auf der SmartCard gespeichert oder auf der beiliegenden FOSQ-Broschüre angekreuzt werden.



Systembeschreibung



Wechselstromanschluss Netzkabel hier ein- und ausstecken.

Luftauslass Den flexiblen Atemschlauch hier anschließen.

Gleichstromanschluss Das als Sonderzubehör erhältliche Gleichstromkabel hier anschließen.

Anzeigefeld Alle Systemeinstellungen, die Gesamtbetriebszeit und Therapiezeit werden hier angezeigt. Zeigt den aktuell gemessenen Druckwert an.

Filterabdeckung und Filter ... Der Feinfilter filtert normalen Hausstaub und Pollen aus. Es liegt auch ein optimaler Spezialfilter für ein vollständigeres Filtern sehr feiner Partikel bei. Die Filterabdeckung sorgt für einen ruhigeren Betrieb des Phönix C-Flex.

Luftbefeuchter-taste Mit dieser Taste wird der beheizte Phönix C-Flex Luftbefeuchter ein- und ausgeschaltet und die Wärmeeinstellung angepasst. Der Luftbefeuchter ist als Sonderzubehör separat erhältlich.

Hinweis für medizinische

Geräte Zur Erleichterung der Abfertigung bei Sicherheitskontrollen in Flughäfen befindet sich ein Hinweis auf der Unterseite des Phönix C-Flex, der besagt, dass es sich um ein medizinisches Gerät handelt. Das Mitführen dieses Bedienungshandbuchs kann ebenfalls hilfreich sein.

Druck Ein/Aus-Taste Mit dieser Taste wird der Luftstrom ein- oder ausgeschaltet.

Rampentaste Mit dieser Taste wird der Rampenzyklus gestartet oder auf die Einstellungen des Phönix C-Flex zugegriffen.

SmartCard Die SmartCard speichert Informationen über die Benutzung des Gerätes (z. B. wie lange das System zur Therapie eingesetzt worden ist). Zum Erhalt weiterer Informationen über die SmartCard kontaktieren Sie Ihren medizinischen Betreuer.

Bedienungstasten Mit diesen Tasten können bestimmte Systemeinstellungen vorgenommen und der FOSQ- Fragebogen ausgefüllt werden.

Erstmalige Inbetriebnahme

WARNUNG! Das Phönix C-Flex erst dann verwenden, wenn ein Fachmann die Einstellungen vorgenommen hat. Zum Bestellen von Zubehör, das nicht im Lieferumfang des Gerätes enthalten ist, kontaktieren Sie Ihren medizinischen Betreuer.

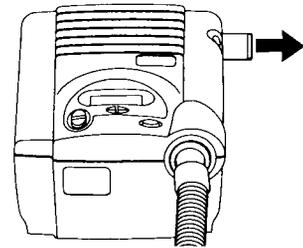
Hinweis an den medizinischen Betreuer: Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass die Anleitung zur Inbetriebnahme des Phönix C-Flex für medizinische Betreuer vorliegt. In diesem Handbuch ist keine Anleitung zur Inbetriebnahme enthalten.

WARNUNG! KEINE Geräte an das Phönix C-Flex anschließen, wenn dies nicht von Respirationics oder dem medizinischen Betreuer empfohlen wurde.

VORSICHT! Wenn das Phönix C-Flex sehr hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt war, sollte es vor der Inbetriebnahme auf Raumtemperatur erwärmt bzw. abgekühlt werden (ca. 2 Stunden).

SmartCard

Das Phönix C-Flex ist mit einer SmartCard ausgestattet, die Informationen für den medizinischen Betreuer speichert. Ihr medizinischer Betreuer bittet Sie ggf. darum, die SmartCard in regelmäßigen Abständen zu entnehmen und zur Auswertung an ihn einzuschicken.



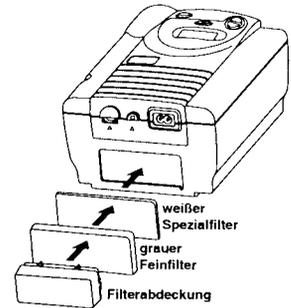
ACHTUNG! Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Phönix C-Flex braucht die SmartCard nicht eingesetzt zu sein. Die SmartCard speichert Informationen über den Gebrauch des Gerätes, die der medizinische Betreuer benötigt. Bei Fragen zur SmartCard bitte den medizinischen Betreuer kontaktieren.

Erstmalige Inbetriebnahme

Einsetzen des Filters

1. Filter und Filterabdeckung einsetzen.

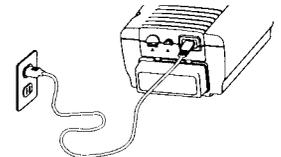
VORSICHT! *Der Feinfilter muss beim Betrieb des Phönix C-Flex stets installiert sein. Der weiße Spezialfilter ist optional und kann zusätzlich zum Feinfilter verwendet werden. Der Spezialfilter wird für Patienten empfohlen, die auf Tabakrauch oder andere feine Partikel empfindlich reagieren.*



- a. Setzen Sie einen der Feinfilter über den Spezialfilter. Wird kein Spezialfilter verwendet, einfach den Feinfilter in denn Filterbereich auf der Rückseite des Phönix C-Flex einsetzen. Ein weiterer Filter ist im Lieferumfang enthalten.
- b. **Filterabdeckung befestigen.** Die Abdeckung so ausrichten, dass die kleine Öffnung an der Abdeckung nach unten zeigt. Die Zapfen an der Filterabdeckung in die Schlitze des Filterbereichs einsetzen.

Netzkabel

- ### 2. Netzkabel anschließen.
- Den Gerätestecker in den Netzanschluss an der Rückseite des Phönix C-Flex einstecken. Den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose einstecken.

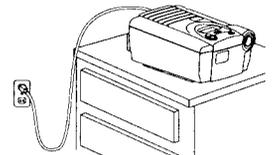


WICHTIG! *Zum Ausschalten der Netzstromversorgung ziehen Sie das Netzkabel aus der Wandsteckdose.*

WARNUNG! *Das Netzkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen überprüfen. Ein beschädigtes Kabel sofort austauschen.*

WARNUNG! *Das Phönix C-Flex ist aktiviert und betriebsbereit, wenn das Netzkabel angeschlossen ist. Mit der Druck Ein/Aus-Taste wird das Gebläse ein- und ausgeschaltet.*

- ### 3. Das Phönix C-Flex auf eine feste, ebene Fläche stellen.

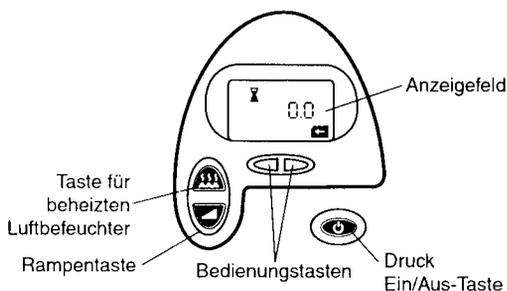


VORSICHT! *Sicherstellen, dass das Phönix C-Flex nicht in der Nähe von Heiz- oder Lüftungsquellen aufgestellt ist (Heizlüfter, Heizkörper, Klimaanlage). Außerdem sicherstellen, dass weder Bettzeug noch Vorhänge oder andere Gegenstände den Filterbereich oder die Schlitze am Gerät blockieren. Für einen einwandfreien Betrieb muss die Luft frei um das System zirkulieren können.*

Erstmalige Inbetriebnahme

Geräte- einstellungen

Sobald das Netzkabel angeschlossen ist, werden die Versionsnummern des Phönix C-Flex, die Gesamtbetriebszeit und die Gesamttherapiezeit angezeigt. Das SmartCard-Symbol in der rechten unteren Ecke des Bildschirms weist darauf hin, dass die SmartCard eingesetzt ist.



Anzeigefeld: Alle Geräteeinstellungen werden hier angezeigt.

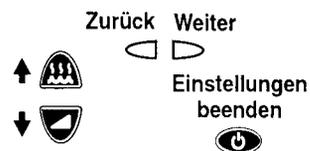
Druck Ein/Aus-Taste: Diese Taste zum Ein- bzw. Ausschalten des Luftstroms verwenden. Den Luftstrom NICHT einschalten, bevor die Schläuche angeschlossen sind.

Taste für den beheizten Luftbefeuchter: Diese Taste benutzen, wenn der optionale beheizte Phönix C-Flex Luftbefeuchter verschrieben wurde. Diese Taste steuert die Leistung des beheizten Luftbefeuchters. Die Gebrauchsanweisung für den Luftbefeuchter befolgen.

Rampentaste: Bei eingeschaltetem Luftstrom diese Taste zum Starten des Rampenzyklus verwenden (dadurch wird der Druck des Luftstroms verringert). Auf diese Weise wird Ihnen das Einschlafen erleichtert. Bei ausgeschaltetem Luftstrom diese Taste zum Zugriff auf das Patientenmenü verwenden. *Hinweis: Die Benutzung der Rampe ist nicht für alle Patienten vorgesehen.*

Bedienungstasten: Diese Tasten können in den verschiedenen Menüs zur Änderung einiger Einstellungen des Phönix C-Flex benutzt werden.

WICHTIG! *Im Einstellmenü dienen die Tasten für Luftbefeuchter und Rampe zum Ändern von Einstellungen; mit den linken und rechten Bedienungstasten kann zur vorherigen/nächsten Frage oder Einstellung gewechselt werden, und die Druck Ein/Aus-Taste wird zum Beenden des Einstellmenüs verwendet.*



Geräteeinstellungen 4. **Systemeinstellungen bestätigen/ändern.** Zum Aufrufen des Einstellmenüs die Rampentaste drücken und so lange gedrückt halten, bis ein Piepton zu hören ist. (Der Luftstrom muss ausgeschaltet sein.)

WICHTIG! *Durch Drücken der Rampentaste (bei eingeschaltetem Luftstrom) wird der verordnete Druck des Luftstroms reduziert.*

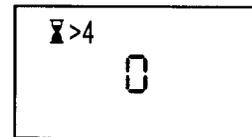
WARNUNG! *Das Phönix C-Flex bei schwankenden Anzeigewerten NICHT verwenden. Wenden Sie sich an Ihren medizinischen Betreuer, um weitere Anweisungen zu erhalten.*

WICHTIG! *Zum Beenden des Einstellmenüs die Druck Ein/Aus-Taste drücken. Die Anzeige wechselt dann zurück zum Hauptbildschirm.*

Therapiezeiten

- a. **Die Anzahl der Nächte mit einer mehr als vierstündigen Anwendungszeit des Phönix C-Flex wird angezeigt.**

Diese Anzeige dient nur zur Information. Eventuell erfragt der medizinische Betreuer gelegentlich den angezeigten Wert.



Die rechte Bedienungstaste drücken, um zur nächsten Einstellung zu gelangen.

FOSQ

- b. **Das FOSQ-Symbol wird angezeigt und blinkt.**

Hinweis: Das FOSQ-Symbol erscheint nur, wenn die SmartCard eingesteckt wurde. Wenn die SmartCard nicht eingesteckt ist, mit Schritt c fortfahren.



Der FOSQ ist ein Fragebogen zur Ermittlung der „Lebensqualität“ von Personen, die unter Schlafstörungen leiden. Aus den Ergebnissen können medizinische Fachleute ersehen, inwiefern die Therapie Ihre Lebensqualität verbessert. Mit dem Gerät können die Antworten auf der SmartCard gespeichert und zu einem späteren Zeitpunkt von Ihrem medizinischen Betreuer ausgewertet werden.

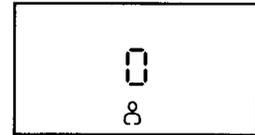
Zur Bearbeitung des FOSQ-Tests die Anleitung auf Seite 18 beachten.

Zum Überspringen des FOSQ-Tests und Fortfahren mit den Einstellungen die rechte Bedienungstaste drücken.

Erstmalige Inbetriebnahme

Ein- bzw. Ausschalten des Alarmsignals

- c. Das Symbol für die Alarmeinstellung „Druckschlauch abgetrennt“ wird angezeigt und blinkt. Diese Einstellung verfügt über zwei Funktionen. Wird ein großes, dauerhaftes Leck im Schlauchsystem entdeckt (z. B. das Entfernen der Maske), so wird der akustische Alarm (ein Piepton) ausgelöst und die Abschaltfunktion aktiviert, mit der das Phönix C-Flex den Luftstrom automatisch AUSSCHALTET. Das Alarmsignal kann ein- oder ausgeschaltet werden.



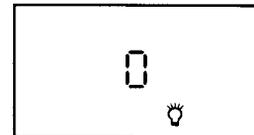
1 = ein 0 = aus

Zum Ändern der Einstellung die Rampen- oder Luftbefeuchtertaste so lange drücken, bis die richtige Einstellung angezeigt wird.

Die rechte Bedienungstaste drücken, um zur nächsten Einstellung zu gelangen.

Einstellen der Tastenbeleuchtung

- d. Die Einstellung der Tastenbeleuchtung wird angezeigt und blinkt. Mit dieser Einstellung kann die Tastenbeleuchtung ein- oder ausgeschaltet werden (während der Luftstrom eingeschaltet ist). (Die Beleuchtung ist stets eingeschaltet, wenn der Luftstrom ausgeschaltet ist.)



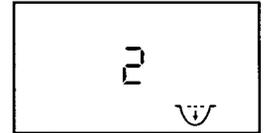
1 = ein 0 = aus

Zum Ändern der Einstellung die Rampen- oder Luftbefeuchtertaste so lange drücken, bis die richtige Einstellung angezeigt wird.

Die rechte Bedienungstaste drücken, um zur nächsten Einstellung zu gelangen.

Einstellung des C-Flex-Level

- e. Die Einstellung des C-Flex-Levels zeigt das C-Flex-Level an, das der medizinische Betreuer eingestellt hat. *Hinweis: Diese Einstellung wird nur angezeigt, wenn C-Flex verordnet wurde.*



Mit dieser Einstellung kann das Level der Luftdruckentlastung angepasst werden, die Sie beim Ausatmen spüren können.

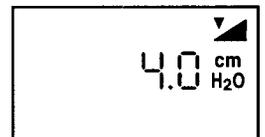
Ihr medizinischer Betreuer hat Ihnen bereits ein C-Flex-Level eingestellt. Ist Ihnen diese Einstellung unangenehm, so können Sie sie nach oben oder unten verändert. Die Einstellung „1“ bietet eine geringe Druckentlastung. Um die Druckentlastung zu erhöhen, die Einstellung „2“ oder „3“ wählen.

Zum Ändern der Einstellung die Rampen- oder Luftbefeuchtertaste drücken.

Die rechte Bedienungstaste drücken, um zur nächsten Einstellung zu gelangen.

Einstellung des Rampenanfangsdruckes

- f. Der Rampenanfangsdruck wird angezeigt. *Hinweis: Diese Einstellung wird nur angezeigt, wenn die Rampenfunktion verschrieben wurde.*



Durch die Rampenfunktion wird der Druck reduziert und dann Schritt für Schritt (Rampe) auf den verordneten CPAP-Druck erhöht, um Ihnen das Einschlafen zu erleichtern.

Ihr medizinischer Betreuer hat bereits einen Rampenanfangsdruck eingestellt. Wenn Ihnen der Rampenanfangsdruck zu hoch oder zu niedrig erscheint, können Sie die Einstellung ändern. (Bereich: 4 cm H₂O – Verordneter Druck)

Zum Ändern der Einstellung die Rampen- oder Luftbefeuchtertaste drücken. (Durch längeres Drücken der Taste können die Einstellungen schneller geändert werden.)

Die Einstellungen sind vollständig. Druck Ein/Aus-Taste drücken, um das Einstellmenü zu verlassen. Es kann auch die rechte Bedienungstaste gedrückt werden, um zu Schritt a zurückzukehren.

Erstmalige Inbetriebnahme

Zusammensetzen des Schlauchsystems

5. Schlauchsystem zusammensetzen. Zur Benutzung des Systems wird folgendes Zubehör benötigt, um das Schlauchsystem wie empfohlen zusammensetzen zu können:

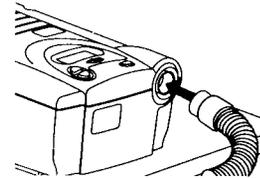
- *Respironics-Nasenmaske mit Ausatemventil*

(bzw. *Respironics-Maske mit separatem Ausatemventil wie z. B. dem Whisper Swivel® II*)

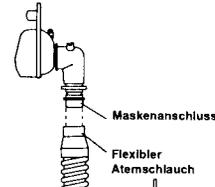
- *Flexibler Atemschlauch von Respironics (1,83 m lang)*
- *Respironics-Maskenhalterung*

WARNUNG! Wenn das Gerät von mehreren Patienten benutzt wird (z. B. bei Leihgeräten), sollte ein Bakterienfilter mit geringem Widerstand zwischen dem Gerät und dem Patientenschlauch benutzt werden. Wenn verschiedene oder optionale Zubehörteile installiert wurden, muss jeweils der Druck durch Ihren medizinischen Betreuer überprüft werden.

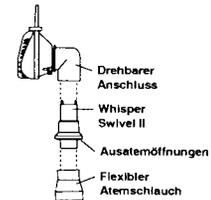
- a. Den flexiblen Schlauch an den Luftauslass an der Vorderseite des Phönix C-Flex anschließen.



- b. Bei Verwendung einer Maske mit integriertem Ausatemventil den Maskenanschluss an den flexiblen Atemschlauch anschließen.



Bei Verwendung einer Maske mit separatem Ausatemventil den flexiblen Atemschlauch an das Ausatemventil anschließen. Das Ausatemventil so positionieren, dass die ausgeatmete Luft vom Gesicht weggeblasen wird. Den Maskenanschluss mit dem Ausatemventil verbinden.



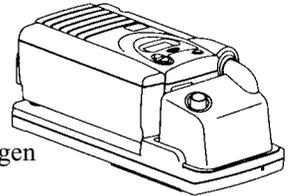
WARNUNG! Die Öffnungen am Ausatemventil (Ausatemöffnungen) nicht verschließen oder abdichten. Erläuterung zum Warnhinweis: Das Phönix C-Flex ist für die Verwendung mit Masken und Schlauchsystem mit Ausatemventil zum Entfernen von CO₂ aus dem System konzipiert. Wenn das Phönix C-Flex eingeschaltet ist und korrekt funktioniert, sorgt einströmende Luft dafür, dass die ausgeatmete Luft durch das Ausatemventil entweicht. Ist das Phönix C-Flex nicht in Betrieb, strömt nicht genügend frische Luft durch die Maske, so dass die ausgeatmete Luft u. U. wieder eingeatmet wird. Wenn ausgeatmete Luft länger als ein paar Minuten wieder eingeatmet wird, kann es unter Umständen zur Erstickung kommen. Dieser Warnhinweis gilt für die meisten CPAP-Geräte.

WARNUNG! Bei Verwendung einer Mund-Nasen-Maske muss diese über ein Sicherheitsventil verfügen.

Weitere Informationen über das optionale Zubehör für das Phönix C-Flex-System sind bei Ihrem medizinischen Betreuer erhältlich. Bei Verwendung von Sonderzubehör bitte stets die jeweils mitgelieferte Anleitung befolgen.

Anschließen eines Luftbefeuchters

Der beheizte Phönix C-Flex Luftbefeuchter und Passover-Luftbefeuchter sind bei Ihrem medizinischen Betreuer erhältlich. Die Luftbefeuchter geben Feuchtigkeit (oder ggf. Wärme) an den Luftstrom ab und machen die Therapie angenehmer, indem Reizungen und Trockenheit im Nasalbereich reduziert werden.



WARNUNG! *Den Luftbefeuchter immer auf gleicher Höhe oder niedriger als das Phönix C-Flex und die Maske positionieren, so dass überflüssiges Kondenswasser zurück in die Wasserkammer läuft. Der Luftbefeuchter muss zum korrekten Betrieb auf einer ebenen Fläche stehen.*

Hinzufügen von Sauerstoff

Am Maskenanschluss kann Sauerstoff zugeführt werden. Beachten Sie bei der Verwendung von Sauerstoff zusammen mit diesem Gerät die unten aufgelisteten Warnhinweise.

WARNUNG! *Die Sauerstoffzufuhr muss den örtlichen Vorschriften für medizinischen Sauerstoff entsprechen.*

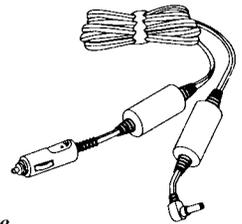
WARNUNG! *Ein Druckventil von Respironics (Teilenummer 302418) muss in das Patientenschlauchsystem eingesetzt werden.*

WARNUNG! *Bei Sauerstoffeinsatz zusammen mit dem Phönix C-Flex zu Beginn der Anwendung zuerst das Gerät, dann die Sauerstoffzufuhr anschalten. Am Ende der Anwendung zuerst die Sauerstoffzufuhr, dann das Gerät ausschalten. Erläuterung zum Warnhinweis: Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, die Sauerstoffzufuhr jedoch noch eingeschaltet ist, kann sich innerhalb des Gehäuses des Phönix C-Flex Sauerstoff ansammeln und ein Brandrisiko darstellen. Wird zuerst die Sauerstoffzufuhr und dann das Gerät ausgeschaltet, wird eine Ansammlung von Sauerstoff im Gerät verhindert und so das Brandrisiko reduziert.*

WARNUNG! *Sauerstoff nährt Feuer. Das Phönix C-Flex und die Sauerstoffflasche von Wärmequellen, offenen Flammen oder anderen entzündlichen Stoffen fernhalten. NICHT in der Nähe des Gerätes oder des Sauerstoffes rauchen.*

Verwendung von Gleichstrom

Das Phönix C-Flex kann auch im Wohnwagen, Boot oder Wohnmobil mittels einer 12-V-Gleichstromversorgung verwendet werden. Dieses Gerät nicht bei laufendem Fahrzeug benutzen. Zum Erhalt weiterer Informationen fragen Sie Ihren medizinischen Betreuer.



VORSICHT! *Verwenden Sie nur das von Ihrem medizinischen Betreuer erhältliche Respironics-Gleichstromsystem. Die Verwendung eines anderen Systems kann zu Beschädigungen des Gerätes oder des Fahrzeuges führen.*

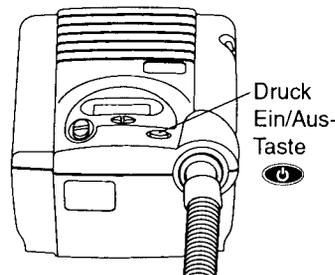
Standardgebrauch

Anschließen des Schlauchsystems

1. Das Schlauchsystem anschließen.

WICHTIG! Ablagerungen prüfen. Falls notwendig, Rückstände aus dem Schlauch entfernen. Beschädigte Schläuche ersetzen.

- a. Die Maske an der Maskenhalterung anschließen und dabei die mit der Maskenhalterung gelieferte Anleitung beachten.
- b. Die Maske und die Maskenhalterung aufsetzen und **normal durch die Nase atmen**. Der Luftstrom sollte sich automatisch einschalten, wenn Sie mit der Atmung durch das Schlauchsystem beginnen. Setzt der Luftstrom nicht innerhalb von vier Atemzügen ein, das Phönix C-Flex durch Drücken der Ein/Aus-Taste einschalten. Bei der Verwendung bestimmter Maskentypen oder Schlauchsystemkonfigurationen kann es vorkommen, dass sich der Luftstrom NICHT automatisch einschaltet.



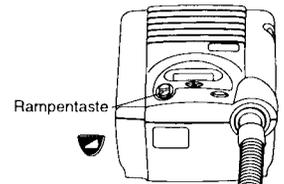
Anpassen des Schlauchsystems

2. Das Schlauchsystem anpassen. Legen Sie sich ins Bett und richten Sie den flexiblen Atemschlauch so aus, dass er bei Bewegungen im Schlaf frei beweglich bleibt. Maske und Maskenhalterung so ausrichten, dass sie bequem sitzen und der Luftstrom nicht auf die Augen gerichtet ist.

Benutzung der Rampentaste

Durch Drücken der Rampentaste wird der Luftdruck zum Einschlafen reduziert. Er steigt dann langsam wieder an, bis er die verordnete Druckeinstellung erreicht. **Hat der Arzt die Rampenfunktion verordnet, so wird durch Drücken der Taste der Druck verringert und dann Schritt für Schritt (Rampe) auf die therapeutische Druckeinstellung erhöht, so dass das Einschlafen erleichtert wird. Hinweis: Die Benutzung der Rampe ist nicht für alle Patienten vorgesehen.**

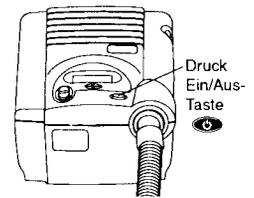
3. Die Rampentaste an der Oberseite des Phönix C-Flex drücken. Die Rampentaste kann während der Nacht beliebig oft betätigt werden.



AUSSCHALTEN des Gerätes

4. Maske und Maskenhalterung abnehmen. Die Druck Ein/Aus-Schalter oben am Phönix C-Flex drücken, um den Luftstrom auszuschalten.

Wenn die Alarmeinrichtung „Druckschlauch abgetrennt“ aktiviert ist, schaltet sich der Luftstrom automatisch aus. Wird die Maske abgenommen, so verringert sich der Druck auf einen niedrigen Wert. Nach ca. 45 Sekunden ertönt das Alarmsignal. Dann wird der Luftstrom automatisch ausgeschaltet (innerhalb weniger als 2 Minuten nach Abnehmen der Maske).



WICHTIG!



Die Luftbefeuchterfunktion funktioniert nur, wenn ein beheizter Phönix C-Flex Luftbefeuchter angeschlossen ist oder wenn sich das Phönix C-Flex im Einstellmenü befindet. Zusätzliche Informationen sind der Gebrauchsanweisung zum beheizten Phönix C-Flex Luftbefeuchter zu entnehmen.

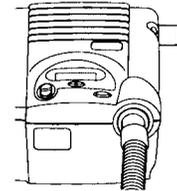
Hilfreiche Hinweise

- Wenn das Alarmsignal ertönt, kann dieses durch Drücken einer beliebigen Taste stummgeschaltet werden. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Punkt „Fehlerbehebung“ dieser Bedienungsanleitung.
- Sicherstellen, dass weder Bettzeug noch Vorhänge oder andere Gegenstände den Filterbereich oder die Schlitze am Gerät blockieren. Für einen einwandfreien Betrieb muss die Luft frei um das Gerät zirkulieren können.
- Wenn der vom Phönix C-Flex kommende Luftstrom als zu kalt empfunden wird, den Schlauch unter die Bettdecke schieben, um einen Wärmeverlust während des Schlafens zu reduzieren.

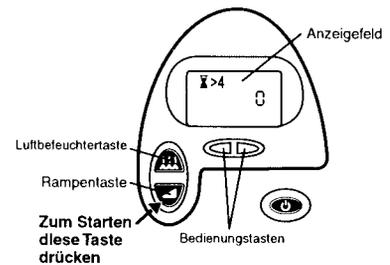
Ausfüllen des FOSQ-Tests

Falls Ihr Arzt oder medizinischer Betreuer Sie um das Ausfüllen des FOSQ-Fragebogens „Lebensqualität“ bittet, können Sie die Antworten direkt in das Phönix C-Flex eingeben.

1. **Sicherstellen, dass die SmartCard an der Seite des Phönix C-Flex eingesteckt ist.** Die Antworten auf die Fragen werden auf der SmartCard gespeichert.



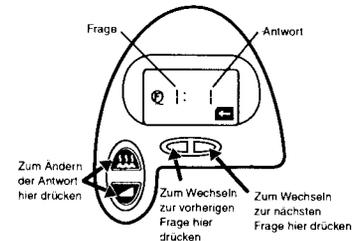
2. **Zum Aufrufen des Fragebogens die Rampentaste drücken und gedrückt halten, bis das Phönix C-Flex piept (der Luftstrom muss ausgeschaltet sein). Die Anzahl der Nächte mit einer mehr als vierstündigen Verwendung des Phönix C-Flex wird angezeigt.**



Diese Anzeige dient nur zur Information.

Die rechte Bedienungstaste drücken.

3. **Das FOSQ-Symbol wird angezeigt und blinkt.** Bei richtiger Installation der SmartCard wird in der rechten unteren Ecke des Bildschirms das SmartCard-Symbol angezeigt.



Luftbefeuchter- oder Rampentaste drücken. Das FOSQ-Symbol blinkt nicht mehr. Links vom Doppelpunkt wird die Nummer der Frage angezeigt, die Antwort erscheint rechts davon und blinkt. Die FOSQ-Broschüre, die Sie von Ihrem medizinischen Betreuer erhalten, verwenden und jede Frage durchlesen. Die zur Auswahl stehenden Antworten stehen unter der Frage.

Zum Ändern der Antwort die Luftbefeuchter- oder Rampentaste drücken.

Die rechte Bedienungstaste drücken, um zur nächsten Frage zu gelangen. Bei Bedarf die linke Bedienungstaste drücken, um zur vorherigen Frage zu gelangen.

4. **Wenn alle Fragen beantwortet wurden, die rechte Bedienungstaste drücken, um den Fragebogen zu beenden.**

Regelmäßige Wartung

Reinigung des Filters

Der graue Feinfilter sollte bei normalem Gebrauch mindestens einmal alle zwei Wochen gereinigt und alle sechs Monate durch einen neuen Filter ersetzt werden. Der weiße Spezialfilter ist ein Einmalprodukt und sollte nach 30 Nächten, bei Verschmutzung bereits früher, ersetzt werden. Den Spezialfilter NICHT reinigen.

VORSICHT! *Wenn ein verschmutzter Filter nicht ausgetauscht oder gereinigt wird, kann dies den Betrieb des Phönix C-Flex beeinträchtigen und zu Schäden am Gerät führen.*

1. Die Filterabdeckung durch vorsichtiges Drücken auf deren Seiten entfernen.

2. Filter austauschen.

a. Den Feinfilter durch vorsichtiges Ziehen an den Rändern des Filters herausziehen. Den Filter unter laufendem Wasser gut ausspülen. Das Wasser ausdrücken und den Spülvorgang wiederholen. Den Filter auf einer Ablage 8 bis 12 Stunden lang oder in einem Wäschetrockner 15 bis 20 Minuten lang trocknen lassen.

Wird der weiße Spezialfilter verwendet und scheint er schmutzig zu sein, den Filter entsorgen und durch einen neuen ersetzen.

b. Den weißen Spezialfilter unter dem sauberen Feinfilter einsetzen. Den/die Filter in den Filterbereich an der Rückseite des Phönix C-Flex einsetzen. Filterabdeckung wieder anbringen.

VORSICHT! *Auf keinen Fall einen nassen Filter in das Gerät einsetzen. Es wird empfohlen, bei abwechselnder Verwendung der beiden Filter jeweils einen Filter morgens zu reinigen, damit er lange genug trocknen kann.*

Reinigung des Gerätes

Maske und Schlauch täglich reinigen.

WARNUNG! *Zur Vermeidung von Stromschlägen vor der Reinigung den Gerätestecker ziehen. Das Gerät darf auf keinen Fall in Flüssigkeiten eingetaucht werden.*

1. Den flexiblen Atemschlauch vom Phönix C-Flex abnehmen. Das Schlauchsystem vorsichtig in einer Lösung aus warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Das Schlauchsystem gründlich abspülen und an der Luft trocknen lassen.

2. Die Außenseite des Phönix C-Flex mit einem leicht befeuchteten Lappen (Wasser und mildes Reinigungsmittel verwenden) abwischen. Den Phönix C-Flex vor dem Wiedereinstecken des Netzkabels trocknen lassen.

3. Das Phönix C-Flex und alle Schlauchsystembestandteile nach dem Reinigen auf Beschädigungen überprüfen. Alle defekten Teile ersetzen.

4. Einzelheiten zur Reinigung der Maske und des Zubehörs sind der jeweiligen Anleitung zu entnehmen.

Nachbestellung / Kundendienst / Reisen mit dem Gerät

Nachbestellung Wenden Sie sich zum Bestellen von Zubehör oder Ersatzfiltern an Ihren medizinischen Betreuer.

Kundendienst Das Phönix C-Flex muss alle 2 Jahre einer Wartung unterzogen werden. Wartungen dürfen ausschließlich nur von autorisiertem, technischem Personal und nur mit Originalersatzteilen durchgeführt werden.

WARNUNG! *Den Netzstecker herausziehen und den Gebrauch des Gerätes einstellen, wenn irgendwelche unerklärlichen Schwankungen in der Leistung des Phönix C-Flex auftreten, es ungewöhnliche oder schrille Töne von sich gibt, das Gerät fallengelassen oder falsch gehandhabt wurde, das Gehäuse beschädigt oder Wasser in das Gehäuse eingedrungen ist. Setzen Sie sich mit Ihrem medizinischen Betreuer in Verbindung.*

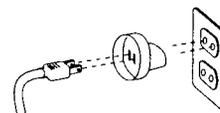
WARNUNG! *Wenn das Phönix C-Flex nicht richtig funktioniert, kontaktieren Sie bitte sofort Ihren medizinischen Betreuer. Unter keinen Umständen versuchen, das Gehäuse des Phönix C-Flex selbst zu öffnen. Reparaturen und Anpassungen müssen von autorisierten Respirationics-Kundendienstpersonal ausgeführt werden. Reparaturen durch unqualifizierte Personen könnten zu Verletzungen führen, die Garantie außer Kraft setzen oder zu kostspieligen Schäden führen.*

Entsorgung Gegebenenfalls das Phönix C-Flex und Zubehör entsprechend der örtlichen Vorschriften entsorgen.

Reisen mit dem Gerät Die Gerätetasche muss bei Reisen als Handgepäck mitgeführt werden. Die Gerätetasche kann das System nicht schützen, wenn sie als normales Gepäck aufgegeben wird.

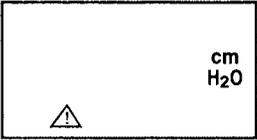
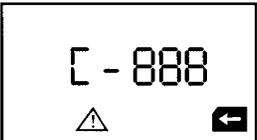
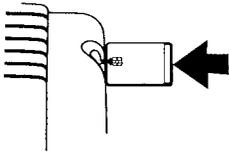
Sicherheitskontrollen Zur Erleichterung der Abfertigung bei Sicherheitskontrollen in Flughäfen befindet sich ein Hinweis auf der Unterseite des Gerätes, der besagt, dass es sich um ein medizinisches Gerät handelt. Es kann sich als hilfreich erweisen, diese Gebrauchsanweisung mit sich zu führen, damit das Sicherheitspersonal versteht, worum es sich beim Phönix C-Flex handelt.

Prüfen des Netzkabels Bei Reisen in ein Land, in dem eine andere Netzspannung als bei Ihnen üblich ist, wird eventuell ein anderes Netzkabel oder ein internationaler Steckeradapter benötigt, um das Netzkabel in die Steckdosen des Reiselandes einstecken zu können.



Zum Erhalt weiterer Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren medizinischen Betreuer.

In der unten abgebildeten Tabelle werden Probleme aufgeführt, die am Phönix C-Flex auftreten können, und mögliche Lösungen aufgeführt. Wenn keiner der Lösungsvorschläge das Problem beheben kann, wenden Sie sich an Ihren medizinischen Betreuer.

Problem	Lösung(en)
<p>Das Symbol „Achtung“ blinkt auf der Anzeige und das Alarmsignal ertönt.</p> 	<p>Einen beliebigen Knopf am Phönix C-Flex drücken, damit das akustische Alarmsignal ausgeschaltet wird und das Blinken stoppt. Das System hat ein großes Leck im Schlauchsystem entdeckt oder die Maske wurde abgenommen, ohne den Luftstrom auszuschalten. Die Schlauchanschlüsse auf Lecks überprüfen.</p>
<p>Das Symbol „Achtung“, das SmartCard-Symbol und ein Fehlercode (C-???) blinken auf der Anzeige und das Alarmsignal ertönt.</p> 	<p>Die SmartCard ist falsch eingesteckt oder beschädigt. Die SmartCard entfernen und überprüfen, ob die Karte richtig eingesteckt wurde. Die SmartCard wieder einsetzen. Wenn das Alarmsignal erneut ertönt, die SmartCard herausnehmen und den medizinischen Betreuer oder Respirationics kontaktieren, um weitere Hilfe zum Einsetzen der SmartCard zu bekommen. Bitte den Fehlercode beim Anruf bereithalten.</p> 
<p>Das Symbol „Achtung“ blinkt auf der Anzeige und ein Fehlercode (E-???) wird angezeigt. Außerdem ertönt das Alarmsignal und die Tasten blinken.</p> 	<p>Einen beliebigen Knopf am Phönix C-Flex drücken, um das Alarmsignal auszuschalten. Das Gerät nicht weiter verwenden. Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Zwecks Reparatur Ihren medizinischen Betreuer oder Respirationics kontaktieren. Beim Anruf die Seriennummer des Gerätes und den Fehlercode bereithalten.</p>
<p>Der verabreichte Luftdruck erscheint anders als gewöhnlich.</p>	<p>Kontaktieren Sie zwecks Reparatur Ihren medizinischen Betreuer oder Respirationics. Beim Anruf bitte die Seriennummer des Gerätes bereithalten.</p>

Fehlersuche

Problem	Lösung(en)
Der vom Phönix C-Flex abgegebene Luftstrom scheint warm zu sein.	Filter austauschen oder reinigen. Sicherstellen, dass sich das Gerät weit genug entfernt von Bettzeug oder Vorhängen befindet, so dass der Luftstrom um das Gerät nicht behindert wird. Sicherstellen, dass das Gerät nicht in der Nähe von Heizquellen (z. B. Heizlüftern, Heizkörpern) aufgestellt ist.
Das Geräuschpegel des Phönix C-Flex hat sich geändert; während des Betriebs sind ungewöhnliche oder schlagende Geräusche zu hören.	Kontaktieren Sie zwecks Reparatur Ihren medizinischen Betreuer oder Respironics. Beim Anruf bitte die Seriennummer des Gerätes bereithalten.
Das Phönix C-Flex schaltet sich nicht ein.	Sicherstellen, dass das Gerät in eine einwandfrei funktionierende Steckdose eingesteckt ist. Bei Verwendung einer Gleichstrombatterie muss diese eventuell aufgeladen oder ersetzt werden. Es kann auch sein, dass die Sicherungen ausgetauscht werden müssen. Zwecks Reparatur den medizinischen Betreuer oder Respironics kontaktieren. Beim Anruf bitte die Seriennummer des Gerätes bereithalten.
Bei Drücken der Rampentaste nimmt der Luftdruck nicht ab.	Kontaktieren Sie Ihren medizinischen Betreuer. Die Benutzung der Rampenfunktion ist möglicherweise nicht vorgesehen.
Das Phönix C-Flex ist ins Wasser gefallen oder Flüssigkeit ist in das Gehäuse eingedrungen.	Das Gerät nicht weiter verwenden. Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Kontaktieren Sie zwecks Reparatur Ihren medizinischen Betreuer oder Respironics. Beim Anruf bitte die Seriennummer des Gerätes bereithalten.

Beschränkte Garantie

Respironics, Inc.[®] garantiert, dass das Phönix C-Flex frei von Verarbeitungs- und Materialfehlern ist und für die Zeit von zwei (2) Jahren ab Verkaufsdatum von Respironics, Inc. an den Händler die in den Produktspezifikationen festgelegten Leistungen erbringen wird. Erbringt das Produkt nicht die in den Produktspezifikationen festgelegten Leistungen, so repariert oder ersetzt Respironics, Inc. nach eigenem Ermessen das beschädigte Material oder das beschädigte Teil. Respironics, Inc. kommt dabei für die üblichen Frachtkosten bis zum Händler auf. Diese Garantie deckt keine Schäden, die durch einen Unfall, falsche Anwendung, Missbrauch, Veränderungen oder andere Ursachen entstanden sind, die nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind.

RESPIRONICS, INC. IST NICHT FÜR WIRTSCHAFTLICHE VERLUSTE, GEWINNVERLUSTE, GEMEINKOSTEN ODER FOLGESCHÄDEN VERANTWORTLICH, DIE AUFGRUND EINES VERKAUFS ODER DER BENUTZUNG DIESES PRODUKTES ENTSTEHEN KÖNNEN. IN EINIGEN STAATEN IST DIE AUSSCHLIESSUNG ODER BESCHRÄNKUNG DES ERSATZES VON BEILÄUFIG ENTSTANDENEN ODER FOLGESCHÄDEN NICHT ZULÄSSIG, SO DASS DIE OBEN AUFGEFÜHRTE BESCHRÄNKUNG NICHT UNBEDINGT AUF SIE ZUTRIFFT.

DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEN GEGEBEN. ALLE STILLSCHWEIGENDEN ZUSAGEN, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND AUF ZWEI JAHRE BEGRENZT. IN EINIGEN LÄNDERN IST DIE ZEITLICHE BEGRENZUNG EINER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNGSPFLICHT NICHT ZULÄSSIG, SO DASS DIE OBEN AUFGEFÜHRTE BESCHRÄNKUNG UNTER UMSTÄNDEN NICHT AUF SIE ZUTRIFFT. DIESE GARANTIE GIBT IHNEN BESTIMMTE RECHTE, UND SIE HABEN EVENTUELL NOCH ANDERE RECHTE, DIE JEDOCH VON LAND ZU LAND VERSCHIEDEN SEIN KÖNNEN.

Zur Ausübung Ihrer Rechte im Rahmen dieser Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen autorisierten Händler von Respironics, Inc.

**PEOPLE
PRODUCTS
PROGRAMS**



Lebenserhaltende
Medizintechnik

Arzbacher Straße 80
D-56130 Bad Ems
Tel.: 02603/9600-0
Fax: 02603/960050
Internet: www.hul.de



RESPIRONICS INC.®

1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-850 USA

